



## Index Général

Gérard Malchelosse

Numéro 21, 1956

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1079993ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/1079993ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

### Éditeur(s)

Les Éditions La Liberté

### ISSN

0575-089X (imprimé)

1920-437X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

### Citer cet article

Malchelosse, G. (1956). Index Général. *Les Cahiers des Dix*, (21), 237–248.  
<https://doi.org/10.7202/1079993ar>

# Index Général

Par GÉRARD MALCHELOSSE

- Abbott, J. C. C., 199, 200.  
Abitibi, ce mot, 21, 99.  
Achelay (Portneuf), Cartier à, 34, 42.  
Adhémard de Lantagnac, Gaspard, 123.  
Agniers, voir Iroquois.  
Aillebout, ce nom chez les Sauvages, 97.  
Aillebout de Boulassery, Jean-Baptiste-Alphonse d', 121.  
Aillebout de Coulonge, Louis d', 107.  
Aillebout de Manthet, Nicolas d', 55, 59, 75.  
Aillebout des Musseaux, Nicolas-Marie d', 121.  
Aklavik, poste d', 15.  
Albany, fleuve, 21.  
Albany, conseils anglo-iroquois tenus à, 1692-95, 69, 77, 79, 85; les Anglais poussent les Iroquois à faire la guerre aux Français, 56; voir Iroquois.  
Aldes, imprimerie des, 214, 217.  
Alexandra, chute, 15.  
Alexandrie, bibliothèque d', 208.  
Alfonse (Alphonse), Jean, pilote, 46.  
Algonquins, Sauvages, 97, 219.  
Allais, Alphonse, 211.  
Alphabet, origine de l', 212.  
Alphonse, voir Alfonse.  
Américanisme, ce mot, 89.  
Américanismes du parler canadien-français, 7, 8, 89-103.  
Amérindien, ce mot, 89.  
Andastes, Sauvages de la Pennsylvanie, 69.  
André de Leigne, voir Leigne.  
Angers, Auguste-Réal, 181; Félicité (Laure Conan), 145.  
Annedda, ce mot, 90.  
Anticosti, île, 33; ce mot, 99.  
Arbour, Léo, sculpteur, 161.  
Archives de l'antiquité, 212.  
Armes indigènes, 95.  
Artaguette, voir Diron d'.  
Assiniboine, rivière, 21.  
Athabaska, lac, 14, 19; rivière, 14.  
Athènes, bibliothèque d', 213.  
Atherton, Dr W. H., 35, 36.  
Attikamègues, ce mot, 98; voir Têtes-de-Boule.  
Aubin, Napoléon, 228, 229.  
Aubry, Auguste-Eugène, 138.  
Audubon, Jean-Jacques, visite Québec, 1842, 231-232.  
Auvray, L., cuisinier à Québec, 227-228.  
Avaugour, voir Dubois d'.  
Avezac, Armand P. d', éd. de Cartier, 46-48.  
Avrard, Joseph, 132.  
Aylmer, Matthew, lord, 227-229.  
Baby, hon. L.-F.-G., juge, 167, 209, 210; Thérèse, 124.  
Badeaux, Joseph, notaire, 133.  
Badelard, Dr Philippe-Louis-François, 207.  
Baie-Saint-Paul, mal de la, 207.  
Bardstown (Kentucky), 224.  
Barreau de Montréal, 9, 10.  
Barrin de la Galissonnière, Roland-Michel, 121.  
Barthe, Joseph-Guillaume, 134.  
Baudry, René, 124; voir Beaudry.  
Baylis, S. M., 35.  
Bazin, René, 153.  
Beauchesne, Th., 36, 51.  
Beaudry, Jean-Louis, 186-188, 192-194, 198, 200; voir Baudry.  
Beaugrand-Champagne, Aristide, et le chemin d'Hochelaga, 35, 36, 39, 40, 42.  
Bédard, hon. Pierre, juge, 133.  
Bégin, Mgr Nazaire, 140, 141, 148.  
Bégon, Mme Claude-Michel, 123.  
Bellefeuille, E.-L. de, 167.  
Belleforest, François de, 48.  
Bellemare, Raphaël, 181-183, 206.  
Benoist, Claude, chirurgien, 124.  
Benoit XV, 139.  
Bercy, Jeanne de, 124.  
Berthelet, Olivier, 182.  
Berthelot, Hector, 193.  
Berton, Pierre, 19.  
Bibliographes européens, 217.

- Bibliographie, cette science, 214-221; en Europe, 217; au Canada, 219.
- Bibliomane, ce type, 201-203; club des, Roxburgh, 203.
- Bibliothèques, 208-218; d'Athènes, 213; de Rome, 208, 213; du Vatican, 213; d'Alexandrie, 208; de la Commune de Paris, 208; du parlement, à Montréal, 1849, 208; Nationale de France, 47, 50, 213, 214, 218; Nationale du Canada, 213; de Londres, 47, 50, 214; du Congrès américain, 214, 218.
- Biggar, H. P., controverse avec Beau-grand-Champagne, 36, 40, 42; et les Voyages de Cartier, 48-52.
- Bigot, François, intendant, 123.
- Blouin, Marcel, 106.
- Bordeaux, ce nom, prison de, ferme Jubinville subdivisée, 41.
- Boston, Mgr de Cheverus, 1<sup>er</sup> évêque de, 224, 225.
- Botanique canadienne, 91-94, 101.
- Bouat, François-Louis, 119; Madeleine-Thérèse, 119.
- Bouchard, îles, 111.
- Boucher, Pierre, 180.
- Boucher de Boucherville, hon. Charles-Eugène, son renvoi d'office, 188, 194, 199.
- Boucher de la Bruère, Montarville, et le chemin d'Hochelaga, 35, 36.
- Boucher de Niverville, Joseph, sa maison aux Trois-Rivières, 111.
- Boucherville, voir Boucher de.
- Bouclier canadien, 12, 15, 19, 20, 26.
- Boulard, A.-M.-H., bibliomane, 202.
- Boulé, Hélène, 45.
- Bourgeois du Nord-Ouest, voir Nord-Ouest.
- Bourlamaque, François-Charles de, 120.
- Bouton, Antoinette, 108.
- Bowman, Dr James, 207.
- Boyd, Thomas, armurier, 186.
- Bradshaw, Frédéric, 135.
- Bradstreet, lieutenant-colonel, 118.
- Brasseur de Bourbonnais, abbé C.-E., son **Histoire du Canada**, 232-233.
- Breynat, Mgr Gabriel, o.m.i., 17.
- Brinley, George, bibliophile, 207.
- British Museum de Londres, 47, 50, 214.
- Browning, J. H., 193.
- Bruchési, famille, 137, 138; Charles, 154; Jean, 8; Mgr Paul-Napoléon, 221; à Québec, 1880-84, 8, 137-157; à Paris, 138; à Rome, 139.
- Brunet, J.-C., bibliophile, 216.
- Bruyère, J., 126.
- Buade de Frontenac, voir Frontenac.
- Buchanan, Alexander, avocat, 133.
- Budemont, voir Drivon.
- Burn & Melvin, encanteurs, 1789, 207.
- Burns, Louisa, 134.
- Burton, colonel Ralph, 125, 126.
- Bushel, John, 216.
- Cacao, fruit, 92.
- Callières, pointe à, Montréal, 43, 45.
- Canada, ce mot, 33, 100; découverte, 32; géographie, territoire, 11, 12; premiers imprimés au, 46, 207, 218.
- Canadiana, encans de, 205-207.
- Canadianismes d'origine amérindienne, 7, 8, 89-103.
- Canadien, ce mot, 98.
- Canadiens émigrés en Touraine, 1763, 127, 128; aux Etats-Unis, 186.
- Canadiens français, voir Parler.
- Canol, puits de pétrole de, 15, 16.
- Canalisation, canaux du Saint-Laurent, 24-27; voir Lachine, Welland.
- Canot, ce mot, 92, 93, 95.
- Cap-Breton, 31.
- Cap-Rouge, Cartier au, 1541, 42; Roberval au, 1543, 42.
- Capricieuse, la, frégate, 7.
- Cardin, Marguerite, 111.
- Caribou trail, 13.
- Carillon, bataille de, 118, 121.
- Cartier, sir Georges-Etienne, 167; Jacques, 7, 22, 31-53, 89, 90, 98; sa naissance, 31; objet de ses voyages, 52; 1<sup>er</sup> voyage, 32-33; 45, 50; 2<sup>e</sup> voyage, 33-41, 45; 3<sup>e</sup> voyage, 42, 45; 4<sup>e</sup> (?) voyage, 45; à Hochelaga, 7, 36-42, 44; ses relations de voyages, 7, 45-52; ses manuscrits, 47, 48.
- Casgrain, abbé Henri-Raymond, 167.
- Cassidy, Francis, 200.
- Castor, terre du, 21.
- Cataracouy, fort, 58, 70, 73, 74, 76, 78, 82-87.
- Cathelineau, Emmanuel de, 49.
- Cazeau, Clément, 141.
- Cazes, Paul de, 186.
- Céloron de Blainville, Pierre-Joseph, 115.

- Chabert de Joncaire, Louis-Thomas, 69, 79, 81.
- Chabot, Philippe de, amiral, 48, 52.
- Chaleurs, baie des, ce nom, 32, 34.
- Chambly, bassin de, 44.
- ChAMPLAIN, Samuel, 37, 52, 90, 91, 106; à l'île de Montréal, 31, 35, 43-45; ses relations de voyages, 44, 46, 205; lac, 44.
- Chapais, Jean-Charles, 145, 149; Thomas, et Mgr Bruchési, 141, 145, 146, 153, 156, 157.
- Chapleau, sir Adolphe, 141.
- Chaput, Charles, 199.
- Charbonnel, Mgr Armand-François-Marie de, 2<sup>e</sup> évêque de Toronto, 233.
- Charleville, massacré, 1695, 84.
- Chastelain (Chatelain), François, 108, 111.
- Chaussure indienne, 95, 97.
- Chauveau, Marie, 114; hon. P.-J.-O., 167, 234.
- Chesterfield, fleuve, 19, 20.
- Chevalier, Michel, visite le Québec, 1834, 230.
- Cheverus, Mgr Jean Lefebvre de, à Québec, 1822, 224, 225.
- Chicacas (Chicachas), Sauvages, incursion au pays des, 114, 115.
- Chicago, ce mot, 100.
- Childs, George, 192.
- Chomedey de Maisonneuve, Paul de, 28.
- Choquette, Delphine, 182; Henri, 182.
- Chouauguen, victoire de, 118-120.
- Chouart des Groseilliers, Médard, 16, 20, 22.
- Churchill, fleuve, 20.
- Cinq-Cantons iroquois et la politique anglo-française, 1692-95, 55-84; voir Iroquois, Iroquoisie.
- Cinq-Nations, noms des tribus, 99; voir Iroquois, Iroquoisie.
- Coffin, Thomas, 133.
- Colbert, J.-B., ministre, 53, 205, 213.
- Colborne, sir John, 227.
- Colin, M. Louis, p.s.s., 152.
- Colomb, Christophe, 216.
- Columbia, fleuve, 12.
- Commerce canado-européen, 188-191.
- Commission des Sites et des Monuments historiques du Canada, ses plaques, 175.
- Compagnies: de la Baie d'Hudson, voir Hudson; du Nord, voir Nord; du Nord-Ouest, voir Nord-Ouest.
- Comte, Benjamin, 184.
- Confédération canadienne, achète les Territoires du Nord-Ouest, 1870, 17; et la dispute des frontières du Labrador, 22, 23; voir Nord-Ouest.
- Copinger, Walter Arthur, bibliophile, 215.
- Cortez, Fernand, 216.
- Couagne, Charles de, 122; Charlotte de, 123; J.-B. de, 114; Marguerite de, 123, 124; Marie-Anne de, 123, 124; Marie-Françoise de, 114, 121-123, 127-130; Marie-Josèphe de, 123; Marie-Louise de, 123, 124; René de, 124; Thérèse de, 124.
- Coudres, île aux, 34.
- Coulon de Villiers, Angélique, 110; Louis, 118; Madeleine, 111; Nicolas-Antoine, 110-112, 121; Joseph, sieur de Jumonville, 110.
- Courcelles, Daniel de Rémy de, 160.
- Coursol, Charles, 200.
- Courtemanche, voir Le Gardeur de.
- Courval, voir Poulin.
- Crédit Foncier franco-canadien, origine, 141.
- Crémazie, Octave, 234.
- Cressé, voir Poulin.
- Crevier, J. W., 183.
- Cris, Sauvages, ce mot, 90, 98.
- Crisafy, Thomas de, 84-86.
- Crise économique de 1878-80, 186-190.
- Crochet, rapide du (Sault-au-Récollet), 36, 39.
- Cuisine indienne, 95, 96.
- Dandonneau, Louis-Claude Dusablé, 124.
- David, Ferdinand, 183-185; Laurent-Olivier, 191, 193.
- Dawson, J.-W., ses recherches archéologiques, 1860-61, 36.
- Daye, Stephen, imprimeur bostonnais, 204, 216.
- Dayeler, comte français, 41.
- De Jordy de Cabanac, François, 132; Melchior, 108, 111; Thérèse, 132, 133.
- De Jordy Moreau, Pierre-François, 111.
- Dellius, rév. pasteur protestant chez les Agniers, 60, 68, 71, 72.
- Denaut, Mgr Pierre, 223.
- Denis, Barbe, 113.
- Denonville, Jacques-René de Brisay, marquis de, 55, 70, 75, 82, 84, 85, 107.

- Denys, Nicolas, 46.  
 Désaulniers, Sévère Lesieur, 181.  
 Desbarats, Georges-Edouard, 167.  
 Desjardins, Alphonse, 182, 199.  
 Desrosiers, Antoine, 107; Léo-Paul, 8, 9, 107.  
 Détroit, 26; l'abbé Gabriel Richard à, 225, 226.  
 Deux-Montagnes, lac et monts, 39.  
 De Witt, François, 47.  
 Dibdin, Thomas-F., bibliographe, 217.  
 Diéreville, N. de, 46.  
 Dieskau, Jean Armand, baron de, 117.  
 Dillon, compagnon de Parnell, 198.  
 Dionne, Dr N.-E., 141, 219.  
 Diron d'Artaguet, officier, 115.  
 Dix, Club des (Ottawa), 159, 160.  
 Donnacona, chef huron, 34.  
 Doutre, Joseph, avocat, 167, 187.  
 Douville, Mgr J.-A.-I., 181; Raymond, 8.  
 Drivon de Budemont, Pierre, 122.  
 Drolet, Gustave-A., 182-186; rue à Montréal, 184.  
 Drouet, Charles, 123, 124.  
 Drouyn, abbé, 217.  
 Dubois, abbé Nazaire, 219; Pierre, baron d'Avaugour, 16.  
 Duchaussois, Père Pierre, o.m.i., 17.  
 Dufresne, Marguerite, 180.  
 Du Planté, officier, 83.  
 Duplessis-Faber, François, 111.  
 Duquesne, Ange de Menneville, marquis, 115, 116.  
 Durand, Catherine, 112, 114.  
 Dusablé, voir Dandonneau.  
 Duvernay, Ludger, 206.
- Ecole de Médecine Victoria, 139, 144-151, 154, 156.  
 Emigration des Canadiens aux Etats-Unis, 1878-80, 186; en Touraine, 1763, 127, 128.  
 Encans de livres, 205-207.  
 Encanteur, ce type, 204-208.  
 Esclaves, lac des, 14, 15, 19; rivière des, 14.  
 Esquimaux, 22, 219; ce nom, 99.  
 Estienne, Robert, 217.  
 Etats-Unis, émigration des Canadiens vers les, 1878-80, 186; premiers imprimés aux, 216.  
 Exposition universelle de Paris, 1878, 185, 190.
- Fabre, Mgr Charles-Edouard, 139, 140, 146-149, 151-155.  
 Fabre & Gravel, libraires, 210.  
 Fafard-Laframboise, J.-B., 111.  
 Fafard-Lonval, Charlotte, 111; Michel, 111.  
 Falaise de Gannes, voir Gannes.  
 Fantastique, le, 228.  
 Faribault, Georges-Barthélémy, 46, 48, 218, 234.  
 Fauteux, Aegidius, 107, 111, 112, 114, 115, 122, 128, 204, 205, 207.  
 Fédiens, invasion des, 163, 164, 183.  
 Fer, mines de, Nouveau-Québec, 24.  
 Ferland, abbé J.-B.-A., démolit l'*Histoire du Canada* de l'abbé Bresseur de Bourbonnais, 232, 233.  
 Fête-Dieu, procession de la (Montréal), 196.  
 Fêtes indiennes, 96.  
 Flaget, Mgr Benoit, à Québec, 1818, 223-224.  
 Fletcher, Benjamin, 56-86.  
 Fleurimont de Noyelles, Marie-Josèphe-Marguerite, 128; Nicolas-Joseph, 112, 126.  
 Fleury de la Gorgendière, Louise, 111.  
 Fleuve, ce mot, 11.  
 Fleuves du Canada, esquisse historique, 7, 11-29.  
 Florio, John, trad. de Cartier, 49.  
 Foisy, Charlotte, 111.  
 Fontaine, Adalbert, avocat, 141.  
 Fonteneau, Jean, pilote, voir Alfonse.  
 Forbin-Janson, Mgr Charles-Auguste de, visite le Québec, 1840-41, 230-231.  
 Forts de l'Ouest, 16, 20; voir Cataracouy, Frontenac, George, Prince-de-Galles, Saint-Frédéric, Sainte-Anne.  
 Fouez, rivière de, 41; voir Saint-Maurice.  
 Fourrure, voir Traite des.  
 Franc-Parleur, le, 183.  
 Français de marque à Québec, 1800-50, 223-235.  
 François 1<sup>er</sup> et la découverte du Canada, 31, 33.  
 Fraser, Simon, 13; fleuve, 7, 13, 14, 16.  
 Frémont, Reine, 133.  
 Frontenac, Louis de Buade, comte de, 7, 107; négocie la paix avec l'Iroquoisie, 1692-95, 55-84; reconstruit le fort Frontenac, 76, 78, 82-87; voir Cataracouy.  
 Fust, Jean, associé de Gutenberg, 215.

- Gagnon, Blanche, 157; Ernest, et Mgr Bruchési, 138-142, 148, 154-157; ses vendredis, 141, 157; Gustave, 141; Philéas, 219; sa collection de Canadiana, 219.
- Galissonnière, voir **Barrin de la**.
- Gallicher, abbé Charles, 129; Louis-Etienne, sa famille, 128-130; Marie-Louis-Charles, 129; ses enfants, 129, 130.
- Gannes, maison aux Trois-Rivières, 7, 105-135; famille de, 7, 105-135; Père Bernardin de Récollet, 112; Charlotte-Françoise de, 127-130; Georges I de, ses trois épouses, 113, 114; Georges II de, ses deux épouses, 114; Georges III de, 7, 8, 105, 107, 112-127; ses enfants, 127, 128; Jean de, 118-120; J.-B. de, 115, 121, 124.
- Gannes de Falaise, Charles de, 110, 112; sa noblesse, 112, 113; François de, 113; Louis I de, 113; Louis II de, 113; Louis-François de, 111; Louise de (Sr de la Sainte-Vierge), 112; Marguerite de, 114; Marguerite-Madeleine, 121.
- Gannes de Montdidier, famille de, 113, 114, 122; sa noblesse, ses armoiries, 113.
- Gariépy, Edgar, 35.
- Gaspé, ce mot, 32; Cartier à, 32, 33.
- Gastineau, Marie-Joseph, 130.
- Gastineau-Duplessis, Louis, 111, 130; Magdeleine, 130; Marie, 127, 130; Marie-Josephte, 111.
- Gaultier de Varenne, Charlotte, 124; René, 124.
- George, fort, bataille, 120.
- Gérin, Elzéar, 164.
- Gérin-Lajoie, Antoine, 167.
- Gervais, Flavie (Mère Saint-Olivier), 161; L.-E., 134.
- Gesner, Conrad, bibliographe, 217.
- Giffard, Robert, 52.
- Girouard, hon. Désiré, juge, 167.
- Godé, Marie, 122.
- Godefroy, Agnès, 112.
- Godefroy de Linctot, Marie-Josèphe, 125; Marie-Thérèse, 107; Michel, 107.
- Godefroy de Tonnancour, chan. Antoine-Charles, 120; Charles-Antoine, 133; Joseph, 108; Louis-Joseph, 120; Marguerite, 133.
- Godefroy de Vieux-Pont, Marie-Charlotte, 111.
- Goose Bay, aéroport, 23.
- Gorgendière, voir Fleury de la.
- Gosford, Archibald Acheson, lord, 227, 228.
- Gouin, G.-A., 163.
- Goyogouins, voir Iroquois.
- Grands Lacs, 24, 26.
- Grant, ses recherches archéologiques, 1860-61, 36.
- Gravel & Fabre, libraires, 210.
- Gréber, Jacques, 28.
- Green, Bartholomew, 216.
- Grenier, Jacques, 196-200.
- Grouard, Mgr Emile, 17.
- Guégan, Bertrand, 46, 51.
- Guibord, affaire Joseph, 183.
- Guillemin, Marie-Josephte, 124.
- Guiton de Monrepos, Jacques-Joseph, 123.
- Gutenberg, J., imprimeur, 215, 216.
- Hakluyt, Richard, éd. de Cartier, 46, 49, 52.
- Halifax, premier imprimé, 216.
- Halifax Gazette, 216.
- Hamel, Ferdinand, 141; Théophile, peintre, 234; abbé Thomas-Etienne, 140, 149, 150, 152.
- Hamilton, Andrew, gouverneur du New-Jersey, 77; fleuve, 7, 22-24; Grandes chutes, 23.
- Hamilton Inlet, 22.
- Hanley, John, 77.
- Hardy, Joseph, 141.
- Harper, James, 193.
- Harrisse, Henry, bibliophile, 207; et les éd. de Cartier, 46-48, 50-52.
- Hart, Caroline-Athalia, 134; Esther-Elora (Eliza), 133, 134; Ezékiel, 133, 134; Gerald-E., sa bibliothèque, 206; Harriet, 134; Samuel-Bécancour, 134.
- Hébert, abbé Nicolas-Tolentin, 149.
- Hémon, Louis, 27.
- Heriot, J. C. A., 35.
- Hertel, François, 79, 107; Lambert, 108; manoir aux Trois-Rivières, 105, 107, 108, 111.
- Hertel de Cournoyer, Jacques, 107, 108.
- Hertel de Rouville, J.-B.-François, 111; René, 108; René-Ovide, 127.
- Hertel de la Fresnière, François-Zacharie, 80; Joseph, 108.
- Hingston, William Hale, 200.
- Hiver canadien, 93.

- Hochelaga, bourgade d', description, 37, 38; emplacement, 36; Cartier à, 31, 35-42, 44; Roberval à, 42, 43.
- Hoe, Robert, bibliophile, 207.
- Holland, Richard, 192.
- Houde, Camillien, 200.
- Hubert, Marie-Anne, 124.
- Hudson, Cie de la Baie d', fondée, 16, 17, 20, 22.
- Humber, fleuve de Terre-Neuve, 12.
- Hunt, Joseph-P., 134.
- Huron, ce nom, 98.
- Hurons de l'Ouest, 58, 72, 76, 79, 80; plantes cultivées par les, 101.
- Iglou, ce mot, 94.
- Illinois, ce mot, 98.
- Immigration en N.-F. au XVII<sup>e</sup> siècle négligée, 52, 53.
- Imprimerie, anciens caractères d', 214, 215; bibliographie des premiers nés de l', 214-215; voir Canada, Etats-Unis, Mexique, Pérou.
- Incunables, 205, 215; américains, 216; canadiens, 46, 216-220; européens, 214, 215; mexicains, 216; péruviens, 216.
- Index, l', 220, 221.
- Indien, ce mot, 89, 97, 98.
- Indiens du Canada, origines de leurs noms, 98; voir Iroquois, Sauvages.
- Influence indue, 139, 143.
- Ingoldesby, major, 68.
- Institut canadien de Montréal, 151; de Québec, 145, 148, 149.
- Inuk, ce mot, 99.
- Irlandais, voir Orangistes.
- Iroquois, Sauvages, 7, 8, 219; ce nom, 98; noms des tribus, 99; à Hochelaga, 1535, 36-44; guerre des, 1692-95, 55-84; plantes cultivées par les, 101.
- Iroquois agniers, 66, 75, 81; raid contre les, 55-59.
- Iroquois goyogouins, 59, 62, 63, 67, 79-83.
- Iroquois onneyouts, 55-64, 79-83.
- Iroquois onnontagués, 55, 59-67, 75-85.
- Iroquois tsonnontouans, 58-67, 75, 79-83.
- Iroquoisie, terre française, 67, 76; sa faiblesse numérique, 1695, 86, 87; défécitiosités entre tribus de l', 79.
- Jacob, Michel, 18.
- Jacques, Adolphe, 228.
- James, baie, 21, 22; Rupert's House, 22.
- Janet, Claudio, 154.
- Jarry, Emery, 130, 131.
- Jarvis, W., 193.
- Jautard, Valentin, 119.
- Jeannotte, H., 192.
- Joncaire, voir Chabert de.
- Jonglerie, jongleurs (shamans), 96.
- Jonquière, voir Taffanel de la.
- Jordy, voir De Jordy.
- Jouon de Longrais, biographe de Cartier, 31, 49.
- Jubenville, ferme subdivisée, origine de Bordeaux, 41.
- Jumonville, voir Coulon de Villiers.
- Jutrat, J.-B., 125.
- Kalm, Peter, 93, 109.
- Kataracouy, fort, voir Frontenac.
- Kayak, ce mot, 95.
- Kennedy, P., 187; sir John, 35, 36.
- Kentucky, Mgr Flaget missionnaire au, 223-224.
- Kiernan, Jane, 134.
- Kirby, William, 167.
- Kirke, frères, 52.
- Kometik, ce mot, 94, 95.
- La Barre, Joseph-Antoine Lefebvre de, 55, 61, 82, 107.
- Labine, Gilbert, 15.
- Labrador, terre de Caïn, 22; dispute des frontières, 22, 23.
- Lac-Saint-Jean, région du, 27.
- Lachine, massacre de, 55-58, 65, 75; canal, 43; rapides, Champlain aux, 1603, 43; Roberval aux, 1543, 42; Cartier s'y rendit-il ou non? 35, 36.
- La Corne, Louis de Chapt de, 124.
- Lacroix, Paul, bibliophile, 217.
- Lafleche, Mgr Louis-François, 90, 149, 150, 154.
- Lafond, Françoise de, 180.
- La Fontaine, sir Louis-Hippolyte, sa bibliothèque, 206.
- Laforce, Auguste, 185.
- Laframboise, Maurice, 193; voir Fafard.
- La Fresnière, voir Hertel de.
- Lagacé, abbé Pierre, 148.
- La Galissonnière, voir Barrin de.
- La Hontan, baron de, 46.
- Lajole, François, avocat, 134; J.-B., 134; hon. Léon, juge, 134; Napoléon, 134.
- La Jonquière, voir Taffanel de.

- Lambert-Dumont, Madeleine, 119.  
 Lamotte, île, fort, voir Sainte-Anne.  
 Lanctot, Gustave, et le chemin d'Hoche-  
 laga, 31, 36, 40; Médéric, 183.  
 Landriève des Bordes, Jean-Marie, 123,  
 126.  
 Landry, Dr Jean-Etienne, 150.  
 Lane & Phillips, encanteurs, 1787, 207.  
 Langelier, Charles, 141.  
 Langevin, Mgr Adélar, 138.  
 Langue française au Canada, voir Amé-  
 ricanismes, Parler canadien-français.  
 Langues indiennes de l'est du Canada,  
 89-100.  
 Lannes, maréchal Jean, duc de Montebello,  
 226; Napoléon-Auguste, duc de Monte-  
 bello, à Québec, 1828, 226-227.  
 Lanoue, voir Robutel de.  
 La Pauze, Charles de Plantavit, chevalier  
 de, 118.  
 La Pérouse, Jean-François de Galoup,  
 comte de, 20.  
 La Roque, voir Roberval.  
 Lassalle, Eugénie (Mère Marguerite-  
 Marie), 161, 176.  
 Laurent, Delphine, 182; Michel, architecte,  
 184.  
 Laval, Mgr François de Montmorency de,  
 205; voir Université.  
 Laverdière, abbé C.-H., 167.  
 Laviolette, fondateur des Trois-Rivières,  
 106.  
 Law, banque de John, 214.  
 Lazarus, Frances, 133.  
 Learmont, J.-B., sa bibliothèque, 206.  
 Le Ber, Jacques, 73.  
 Le Clercq, Chrestien, 46.  
 Lefavre, Albert, 141.  
 Lefebvre, Marie-Anne, 111; voir Cheve-  
 rus, La Barre.  
 Le Gardeur, Louise-Charlotte, 11.  
 Le Gardeur de Courtemanche, Augustin,  
 55.  
 Le Gardeur de Croisille, Charles, 111.  
 Le Gardeur de Repentigny, tué, 1695, 84.  
 Le Gardeur de Saint-Pierre, Pierre, 124.  
 Le Gardeur de Tilly, Louise, 113.  
 Légaré, abbé Cyrille, 141.  
 Leigne, Andrée de, 108; Louise-André de,  
 127.  
 Lemieux, Narcisse, 141.  
 Le Moine, sir James-M., 167, 232; Marie-  
 Jeanne, 111.  
 Le Moyne, Charles, 73; abbé Georges-  
 Louis, 142, 155; Jeanne, 130.  
 Le Moyne de Bienville, Jean-Baptiste, 114.  
 Le Moyne de Longueuil, Charles, 73, 115,  
 123; Paul-Joseph, 126.  
 Le Moyne de Maricourt, Paul, 73, 83.  
 Le Moyne de Sainte-Hélène, Jeanne, 124.  
 Le Moyne d'Iberville, Pierre, 20.  
 L'Enfant, major Pierre-Charles, 28.  
 Le Neuf de la Vallière, Marguerite, 110,  
 111, 113, 114, 123.  
 Lepellé, Charlotte, 124.  
 Le Royer de la Dauversière, Jérôme, 28.  
 Lescarbot, Marc, 46, 48, 91, 92.  
 L'Eschelle, Jean, 123, 124.  
 Lesieur, Charles, 180.  
 Letellier de Saint-Just, coup d'Etat de  
 Luc, 188, 194.  
 Leymarie, Léo, 48, 114.  
 L'Heureux, P.-J., 35.  
 Libéralisme doctrinaire français, 139, 144.  
 Libre échange franco-canadien, 188-190.  
 Lighthall, W. D., 35, 36.  
 Livingston, Robert, 72.  
 Livre, évolution du, 211-213; de la vie,  
 222; voir Imprimerie.  
 Loches, Canadiens détenus au château de,  
 1793, 128.  
 Longueuil, voir Le Moyne de.  
 Longval (Lonval), voir Fafard.  
 Loranger, famille, origine, 180; Charles,  
 192; Joseph, 180; Thomas-Jean-Jacques,  
 181.  
 Loyson, Père Hyacinthe, 154.  
 Lynch, Mgr John Joseph, 233.  
 McCord, John-Samuel, avocat, 187.  
 MacKenzie, Alexander, 14; fleuve, 7,  
 14-16, 18, 24.  
 Mackinaw, ce mot, 95, 100.  
 McLachlan, R. W., 35.  
 McShane, hon. James, 200.  
 Madeleine, îles de la, 32.  
 Maggs, libraire londonien, 217.  
 Maires de Montréal, figures de, 179-200;  
 élus par acclamation, 1852-1954, 200.  
 Maisonneuve, voir Chomedey de.  
 Mal de la Baie-Saint-Paul, 207.  
 Malchelosse, Gérard, 8, 159, 168, 176.  
 Manitou, ce mot, 97.  
 Maniwaki, ce mot, 95.  
 Manthet, voir Aillebout de.



- Manuce, Alde (Aldus Manutius), imprimeur italien, 214, 217; voir Aldes.
- Marchand de Ligneris, 127, 128.
- Mare, Philibert de la, 48.
- Mareuil, baron de, à Québec, 1827, 226.
- Mariages entre Français et Sauvages, 90, 97.
- Maricourt, voir Le Moyné de.
- Marin, Claude, 111.
- Marmier, Xavier, 154; visite le Canada, 1849, 234-235.
- Marois, Mgr Cyrille-Alfred, 141, 148, 152, 155.
- Martin, taxidermiste à Québec, 1842, 232.
- Marucelli, bibliographe, 217.
- Masson, hon. Louis-Rodrigue, sa bibliothèque, 206.
- Melvin & Burn, encanteurs, 1789, 207.
- Mendoza, Juan de, 216.
- Mesplet, Fleury, 119.
- Mexique, premiers imprimés au, 216.
- Miamis, Sauvages de l'Ouest, 72, 80.
- Michelant, H., éd. de Cartier, 50-52.
- Michigan, ce mot, 100.
- Michillimakinac, ce mot, 95, 100.
- Micmac, ce mot, 98.
- Milice canadienne, 1865, 163.
- Millet, Père Pierre, s.j., en captivité chez les Iroquois, 57-82.
- Minerve, la**, 183.
- Mines de fer du Nouveau-Québec, 24.
- Mingan, ce mot, 98.
- Mississipi, ce mot, 100.
- Mistassini, ce mot, 99.
- Mistral, sa ressemblance physique avec Benjamin Sulte, 160.
- Mocassin, ce mot, 95, 97.
- Mohican, ce mot, 98.
- Monk, Frédérick, 138.
- Monographies, leur importance d'après Benjamin Sulte, 168, 169.
- Monsabré, Père, 149, 153.
- Montagnais, Sauvages du Saguenay, 91, 95-98; ce mot, 98.
- Montagnes-Rocheuses, 12, 13, 16, 17.
- Montcalm, Louis-Joseph, marquis de, 118-120.
- Montebello, ce nom, 227; ducs de, voir Lannes.
- Montérégiens, cônes volcaniques, 25, 39.
- Montmorency, rivière et chute, 28; voir Laval.
- Montour, ce nom chez les Sauvages, 97.
- Montréal, 28; ce nom, 38; Cartier à, 1535, 7, 31, 35-42; Roberval à, 1543, 42, 43, 46; Champlain à, 1603, 43-44; 1611, 44-45; bibliothèque de, 219; Institut canadien, 151; maires élus par acclamation, 1852-1954, 200; Place Royale, 35, 43-45; premier concert en plein air, 1535, 38; procession de la Fête-Dieu, 196; rue Drolet, 184; rue Rivard, 184; Université, voir Laval.
- Mont-Royal, visites de Cartier au, 1535, 1541, 36-42, 44; origine volcanique, 38, 39; altitude, 38; ses trois sommets, 38-40; voir Cartier, Hochelaga.
- Monuments historiques au Canada, 175.
- Moose, fleuve, 21.
- Moose Factory, poste de l'Ouest, 21.
- Moosone, bourg, 21.
- Moraves, Frères, 22.
- Morgan, Henry-J., 218.
- Morin, P.-L., 234; Victor, 8, 46, 50; sa bibliothèque, 204, 205.
- Mots canadiens-français d'origine amérindienne, 89-103; voir Noms.
- Mullois, Marie, 11.
- Murray, rev. Geo. H. A., 135.
- Nafrechoux, Marguerite, 113.
- Nahanni, rivière, 15.
- Nantel, hon. Maréchal, juge, 8-10.
- Naskapi, ce mot, 99.
- National, le**, 193.
- Nelson, fleuve, 7, 20; H.-A., 192, 198.
- New-York, Frontenac songe à s'en emparer, 77.
- New-Westminster, 13.
- Niagara, chute de, 24, 26.
- Nicolet, collège, 180-182.
- Nicot, Jean, 92.
- Nigog, ce mot, 95.
- Nodier, Charles, 217.
- Noms canadiens-français d'origine amérindienne, 89-103; géographiques, 89; d'animaux, 102; de poissons, 102; d'oiseaux, 102; de plantes, 101; de familles chez les Sauvages, 97.
- Nord, Cie du, 17.
- Nord-Ouest, Cie du, 17; territoires du, 11, 17, 18; Oblats au, 17.
- Normand, Edouard, 134.
- Normandin, 1<sup>e</sup> (Montréal), 43.
- Nouveau Monde, le**, 182, 188.
- Nouveau-Québec, mines de fer, 24.

- Nouvelle-France, colonisation entravée, 52, 53; encouragée par Colbert, 53.  
 Noyelles, voir Fleurimont de.
- Oblats au Nord-Ouest, 17.  
 Ogden, Charles-R., 133.  
 Oka, réserve indienne, 39, 205.  
 Olier, M. Jean-Jacques, p.s.s., 28.  
 Onnontaté, capitale de l'Iroquoisie, 60-63, 67-71, 78, 82; voir Iroquois.  
 Or, gisements à Yellowknife, 15.  
 Orangistes, incidents créés par les parades des, à Montréal, 1877-78, 8, 186-188, 192, 193, 196, 197.  
 Orgues, 185.  
 Orléans, île d', 34.  
 Ottawa, capitale, 28.  
 Ouimet, Adolphe, 183; hon. Gédéon, 148.  
 Ouréouaré, chef iroquois, 73, 79, 80.  
 Ours, rivière de l', 15, 28, 41; Grand Lac de l', 15.  
 Outaouais de l'Ouest, 58, 72, 76, 79, 80.  
 Outremont, 36, 40.
- Pablos, Juan, imprimeur mexicain, 1536, 216.  
 Paix, rivière, vallée de la, 14.  
 Palin, M. Clément-François, p.s.s., et Mgr Bruchési, 138-155.  
 Papineau, Amédée, 206; Louis-Joseph, 227, 230; sa bibliothèque, 206.  
 Paquet, Mgr Louis-Adolphe, 157.  
 Paradis, Père, 33; Laurent, 105, 106.  
 Paris, exposition universelle, 1878, 185, 190; traité de, 1763, 53.  
 Parler canadien-français, américanismes du, 7, 8, 89-103.  
 Parnell, Charles-Stewart, champion du Home Rule, 197, 198.  
 Patate, ce mot, 93.  
 Patrie, la, 193.  
 Patriote canadien, le, 206.  
 Pavié, Théodore et Victor, 153.  
 Percé, 32.  
 Pérou, premiers imprimés au, 216.  
 Perrault, Jacques, 130.  
 Petite-Nation (Montebello), 227.  
 Pétrole, 15, 26; voir Canol.  
 Petzhold, bibliographe, 217.  
 Pézard de Champlain, Louise, 133, 134.  
 Phelan, J.-A., 193.  
 Phillips & Lane, encanteurs, 1787, 207.  
 Phipps, sir William, 57.
- Pillard, Louis, notaire, 108, 122.  
 Pilling, J.-C., bibliographe, 219.  
 Pinchon, John, 77.  
 Pizarre, François, 216.  
 Plantavit, voir La Pause.  
 Plantes légumières canadiennes; topinambour, pomme de terre, patate, 91-94.  
 Plessis, Mgr Joseph-Octave, 223, 224.  
 Pomme de terre, 93.  
 Portneuf, voir Achelay.  
 Port-Royal, fondé, 44.  
 Postes de traite de l'Ouest, 16, 17, 20.  
 Poulin-Cressé de Courval, Charles, 111.  
 Poulin de Courval, Louis-Jean, 119.  
 Poulin de Francheville, François, 124.  
 Poulet, Jehan, scribe de Cartier, 49.  
 Prairies, M. des, 35; rivière des, 39; ce nom, 35.  
 Préfontaine, hon. Raymond, 200.  
 Prince-de-Galles, fort, 20.  
 Processions de partis abolies, 1878, 186; voir Fête-Dieu.  
 Prouville, Alexandre de, marquis de Tracy, 55, 82, 84.  
 Prud'homme, Firmin, 228, 229.  
 Puibusque, Adolphe de, 234.
- Quaritch, libraire londonien, 217.  
 Québec, fondé, 44; pris par les Kirke, 52; Institut canadien de, 145, 148, 149; Société littéraire et historique de, 50; Théâtre Royal, 1832, 229; visiteurs de marque à, 1800-50, 223-235; voir Laval, Stadaconé, Université.  
 Question universitaire Laval Québec-Montréal, 143-145, 149, 156.
- Radisson, Pierre-Esprit, 16, 20.  
 Raid de 1693 chez les Agniers, 55.  
 Ramé, Alfred, éd. de Cartier, 50, 52.  
 Ramusio, J.-B., trad. de Cartier, 49, 51, 52.  
 Raquette, ce mot, 95.  
 Récollets, couvent des, Trois-Rivières, 105, 109, 124, 126; église des, 112.  
 Renaud, L.-A., 35.  
 Révolution américaine, 1775, 132.  
 Richard, abbé Gabriel, à Québec, 1824, 225, 226.  
 Richelieu, rivière, 27, 44.  
 Rigaud de Vaudreuil, François, 117; Pierre-François, 110, 111, 120.  
 Rivard, famille, surnoms, 180, 181; Sévère-Dominique, 8, 179-200; sa jeunesse,

- 180-181; échevin, 183-185; à Paris, 185, 186; économiste, 188-191; maire de Montréal, 192-199; homme d'affaires, 185-191; et les zouaves canadiens, 182-183, 199; rue à Montréal, 184.
- Rivière, Mgr, 154.
- Roberval, Jean-François de la Roque de, à Hochelaga, 1543, 42, 43, 46.
- Robineau, Marie-Anne, 111.
- Robitaille, hon. Théodore, 141, 145.
- Robutel de Lanoue, Zacharie, 55.
- Rochers, rivière des, 14.
- Rolland, Jean-Baptiste, 192, 198.
- Rollet, Albert, Jean, Dr Marcel, famille, 130.
- Rome, bibliothèque de, 208, 213.
- Rouge, rivière, 20, 21.
- Rousseau, Jacques, 8.
- Rousselot, M. Benjamin-Victor, p.s.s., 146.
- Routhier, hon. A.-B., juge, 141.
- Rouveyre, 217.
- Roy, Antoine, 8; Pierre-Georges, 51, 112, 113, 117.
- Royal, hon. Joseph, 182; voir Mont-Royal.
- Rupert, Robert de Bavière, prince, 16; baie, 22; rivière, 22; terre de, 117.
- Rupert's House, poste de la baie James, 22.
- Saberdache** de Jacques Viger, 206.
- Sabin, Joseph, bibliophile, 218.
- Sabrevois, Charles de, 126.
- Sagamité, ce mot, 95.
- Sagard, Père Gabriel, Récollet, 46, 101.
- Saguenay, rivière, 27.
- Saint-Amour, 59.
- Saint-Frédéric, fort, 117.
- Saint-Jean, fleuve, 13; sa chute « reversible » à Saint-Jean, N.-B., 13.
- Saint-Jean-Baptiste, village, 184.
- Saint-Laurent, fleuve, 7, 16, 24-28; ce nom, 33; canalisation, canaux du, 24-27; sources, 26.
- Saint-Maurice, rivière, 27, 41.
- Saint-Onge, chan. Maugue-Garant de, grand-vicaire, 131, 132.
- Saint-Ours, rapide et écluse de, 44; Pierre de, 108, 111.
- Saint-Pierre, Cartier au lac, 34, 43; rivière, à Montréal, 44.
- Sainte-Anne, fort à l'île Lamotte, 75.
- Sainte-Croix, poste de, 34.
- Sainte-Hélène, île, 25, 28, 43-45; ce nom, 45.
- Sainte-Marie, courant, à Hochelaga, 35, 36, 42, 44.
- Sands, Samuel, 77.
- Sarnia, 26.
- Saskatchewan, fleuve, 16, 21.
- Sault-au-Récollet, Cartier au, 36, 39.
- Sault-Saint-Louis, rapide, voir Lachine.
- Sauvages, ce mot, 97, 98; voir Algonquins, Andastes, Chicacas, Esquimaux, Hurons, Iroquois, Miamis, Montagnais, Outaouais, Sinèkes.
- Savonarole, bibliographe, 217.
- Schaeffer, Pierre, associé de Gutenberg, 215.
- Schuyler, Peter, 59, 60, 66-71.
- Scorbut, 90; décime l'équipage de Cartier, 1535-36, 41.
- Sept-Îles, 34, 98; chemin de fer Knob-, 24.
- Severn, fleuve, 21.
- Siméoni, cardinal, 145, 154.
- Sinèkes, Sauvages, 70, 71, 75.
- Sipaille, ce mot, 96.
- Slater, S. W., 135.
- Smeulders, Dom, 149-151, 154.
- Smith, Chas. A., 135; rev. N. O., 35; Wilson, 200; Cie d'orgues, à Boston, 185.
- Société historique de Montréal, fête Benjamin Sulte, 1917, 170.
- Société littéraire et historique de Québec, publie les Voyages de Cartier, 50.
- Sorel, 28.
- Soumande, François-Marie, 124.
- Soupane, ce mot, 96.
- Souris, rivière, 21.
- Stadaconé, Cartier à, 34, 41-43.
- Stanley, capitaine, 77.
- Starnes, Henry, 200.
- Stevens, Henry, libraire, 204, 206, 217.
- Stewart, Charles, encanteur, 1781, 207.
- Sulte, Benjamin, 7, 8, 36; sa correspondance avec les Ursulines, 1870-1923, 159-177; son enfance, 162, 163; ses débuts littéraires, 164, 165; ses sentiments religieux, 8, 173-175; son amour des fleurs, 171, 172; sa ressemblance physique avec Mistral, 160; son monument aux Trois-Rivières, 161; son portrait à l'Hôtel-de-ville, 161, 170; son père, 162.
- Suzanne, Sauvagesse onneyoute, amie du Père Millet, 64, 65.

- Tabac, plante, 92, 101.  
 Taché, Joseph-Charles, 167; Joseph de la Broquerie, 141.  
 Tadoussac, ce mot, 94.  
 Taffanel, Pierre-Jacques de, marquis de la Jonquière, 121, 123.  
 Taillon, hon. L.-O., 184, 186, 198, 199.  
 Tardivel, Jules-Paul, 141, 150.  
 Tareha, parlementaire onneyout, 59, 61, 64-67, 70, 81.  
 Tarieu de la Pérade, Marie-Anne, 111.  
 Tarte, Israël, 146.  
 Taschereau, Mgr Elzéar-Alexandre, 138-141, 145, 154.  
 Teganissorens, chef iroquois, 59, 67, 68, 73-76, 78, 80, 87.  
 Tempérance, Société de, 231.  
 Tente indienne, 94; agitée, tremblante (Wabano), 96.  
 Ternaux-Compans, H., bibliophile, 48, 49, 51.  
 Terre de Caën (Labrador), 22; de Rupert, 117; du Castor, 21.  
 Terre-Neuve, île, 22, 23, 52; Cartier explore les côtes de, 31, 32.  
 Territoires du Nord-Ouest, 11, 17, 18; voir Nord-Ouest.  
 Tessier, Mgr Albert, admirateur de Sulte, 8, 160.  
 Testard de Montigny, Benjamin-Antoine, 181-183.  
 Têtes-de-Boule, Sauvages du Haut Saint-Maurice, 96, 98.  
 Théâtres: à Montréal, 1831, 228; Royal, rue Côté, 197; à Québec, 1832, 228, 229.  
 Thelon, rivière, 19.  
 Thévet, André, 92.  
 Thibault, Charles, 196.  
 Thorel, abbé Nicolas-Aubin, à Québec, 1801, 223.  
 Toboggan, ce mot, 94, 97.  
 Tomahawk, ce mot, 95.  
 Tonnancour, voir Godefroy de.  
 Tony, Françoise de, 132, 133.  
 Topinambour, légume, 91.  
 Toponymes canadiens-français, origine, classement, 100.  
 Toronto, Mgr de Charbonnel, 1<sup>er</sup> évêque de, 1850-60, 233.  
 Touraine, Canadiens émigrés en, 1763, 127, 128.  
 Townsend, Pen, 77.  
 Tracy, voir Prouville.  
 Traîne sauvage, 94, 97.  
 Traité de commerce franco-anglais, 188-191.  
 Traite des fourrures, 16, 17.  
 Traités, voir Paris.  
 Tremaine, Marie, bibliographe, 207, 216, 219, 220.  
 Tremblay, P.-O., 35.  
 Trépanier, Léon, 8.  
 Tribune, la, 193.  
 Trifluviens, indifférents à leur histoire, suivant Benjamin Sulte, 160; sympathiques aux Américains, 1775, 132.  
 Trois-Rivières, 27; fondé, 52; Cartier à, 1535, 41; incendie, 1752, 124; collège, 1749, 109; couvent, église des Récollets, 105, 109, 124, 126; église paroissiale, 109, 111, 121; diocèse divisé, 150, 151, 154; maison Hertel, 105, 107, 108; maison de Gannes, 7, 8, 105-135; manoir de Niverville, 111; monastère des Ursulines, 105, 109, 110, 124; le Platon, 106, 109; population, 1751, 109; rue des Ursulines, 106; Cercle littéraire, 163.  
 Tross, éd. de Cartier, 47-51.  
 Trottier de Beaubien, Marie (Mère du Sacré-Cœur), 111, 112; Michel, 112.  
 Trudel, hon. F.-X., le « grand-vicaire », 184, 199; abbé N., 181.  
 Tuktuk, poste eskimau, 15, 18.  
 Turcotte, hon. J.-E., 170.  
 Turgeon, Mgr Pierre-Flavien, 232.  
 Turquetil, Mgr A.-L.-Eugène, 18.  
 Tutonaguy (Hochelaga ?), 42.  
 Union Allet (Zouaves canadiens), 183.  
 Université Laval de Québec, conflit avec l'École de Médecine Victoria, 139, 143-145, 149-151, 154, 156; imbroglio avec sa succursale de Montréal, 143-145, 149-151.  
 Uranium, 14.  
 Ursulines, à Boston, 224; à Québec, l'abbé Gabriel Richard chez les, 225-226; Mgr de Cheverus chez les, 224; aux Trois-Rivières, hôpital, 130, 131; monastère, 105, 109, 110, 124.  
 Uzanne, Octave, bibliophile, 217.  
 Valentine, Froppy, 135.  
 Vallières de Saint-Réal, Joseph-Rémi, 133, 134; son emprisonnement, 133.  
 Varenne, voir Gaultier de.

- Vassan, François de, 124.  
 Vatican, bibliothèque du, 213.  
 Vaudreuil, voir Rigaud de.  
 Verchères, Madeleine de, 160.  
 Verrazano, Jean, 31, 49, 52.  
 Verreau, abbé Hospice-Anthelme, 167, 206.  
 Vespuce, Améric, 92.  
 Veillot, Elise et Eugène, 154.  
 Vézain (Vézin), Pierre-Olivier de, 130.  
 Vialar, Anthony, 207.  
 Victoria, école de Médecine, 139, 143-145, 149-151, 154, 156.  
 Vielle, Arnaut, 85.  
 Viger, Jacques, 234; ses manuscrits, sa **Saberdache**, 206.  
 Ville-Marie, ce nom, 38; fondé, 52; premier fort, 45; mur de pierre construit par Champlain, 1611, 45.  
 Villiers, voir Coulon de.  
 Vinay, Jean-Paul, 96, 102.  
 Virginia, chute, 15.
- Visiteurs français de marque à Québec, 1800-50, 223-235.
- Wabano, Wabanos, ces mots, 96.  
 Water-Ways, ce mot, 12, 19.  
 Welland, canal, 26.  
 Wessel, major Dirck, 62-64, 68.  
 White, R. S., 193.  
 Wigwan, ce mot, 94.  
 Wilson, G. S., 35.  
 Winisk, fleuve, 21.  
 Winnipeg, lac, 20.  
 Workman, William, 200.
- Xylographie, origine, 215.
- Yamachiche, 185.  
 Yellowknife (Couteau jaune), 15.  
 Young, T. A., 228.  
 Yukon, fleuve, 12, 15.
- Zouaves canadiens, 8, 182, 183, 199.